

GLOSARIO

Acceso equitativo

Igualdad de oportunidades de acceso al Río Los Ángeles y sus Afluentes, independientemente de la disparidad en los ingresos.

- Específico al plan

Acceso humano

Punto que brinda la capacidad de que los humanos ingresen al río Los Ángeles o sus afluentes.

- Específico al plan

Acceso para la vida silvestre

Punto que brinda la capacidad de que la vida silvestre local ingrese al río Los Ángeles.

- Específico al plan

Acceso seguro

Punto sin obstrucciones para ingresar a un lugar público, río o afluente apto para todos los usuarios.

- Específico al plan

Administración de la cuenca

Enfoque al área de drenaje para mejorar la calidad del agua identificando problemas con los recursos hídricos y desarrollando soluciones mediante la coordinación de esfuerzos de regulación de fuente puntual y de fuente no puntual.

- Juntas de Control de Recursos Hídricos de California;
https://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/watershed/#wmi

Afluente

Río o arroyo que fluye y desemboca en el Río Los Ángeles. Este plan identifica 13 en total, y hay 6 seleccionados para análisis adicional.

- Folleto de definiciones de términos de ULART; específico al plan

Aguas pluviales

Agua que se origina durante eventos de precipitación y el deshielo de nieve/hielo. Las aguas pluviales pueden infiltrarse en el suelo, mantenerse en la superficie y evaporarse, o correr y terminar en arroyos, ríos u otros cuerpos de agua (aguas superficiales) cercanos.

- Ciudad de Kingston, MA;
<https://www.kingstonmass.org/?SEC=98244A4B-6C67-49DB-8F75-2428CB6987B9>

Áreas de oportunidad

Áreas específicas al sitio dentro de ULART que han sido identificadas para mejoras por el Grupo de Trabajo, los Comités, la comunidad, o como parte de un análisis de cuestiones por solucionar.

- Folleto de definiciones de términos de ULART; específico al plan

Artes

La expresión o aplicación de la habilidad creativa e imaginación humanas, típicamente en una forma visual como la cultura o escultura, que produce obras para ser apreciadas principalmente por su belleza o poder emocional.

- Dictionary.com

Beneficios múltiples

Que brinda mejoras para satisfacer más de una necesidad, por lo general en distintas áreas, por ejemplo, ambiental y revitalización comunitaria.

- Folleto de definiciones de términos de ULART

Biodiversidad

La variedad de vida en el mundo o en un hábitat o ecosistema en particular.

- Dictionary.com

BMP estructural

Instalaciones que ayudan a prevenir que los contaminantes en las aguas pluviales de escorrentía salgan de una propiedad desarrollada, ingresen a nuestros desagües pluviales y afecten nuestras hidrovías locales.

- Condado de San Diego;
https://www.sandiegocounty.gov/content/dam/sdc/dpw/WATERSHED_PROTECTION_PROGRAM/watershedpdf/S-BMP/BMP_Program_Flyer.pdf

Centro cultural, de arte o educativo

Edificio o centro que facilita cultura, arte o educación (por ejemplo, centros culturales y de artes teatrales, museos, escuelas, etc.).

- Específico al plan

Comunidad desfavorecida (DAC, por sus siglas en inglés)

El Estado de California define Comunidad Desfavorecida como una comunidad con un ingreso anual de la vivienda menor al 80 por ciento del ingreso promedio anual de una vivienda a nivel estatal.

- Distrito de Agua de Coachella Valley;
<http://www.cvwd.org/365/Disadvantaged-Communities-Task-Force>

Comunidad marginada

El término “población marginada” se refiere a una población de individuos, incluidas minorías urbanas, que históricamente han estado fuera del alcance de los programas de arte y humanidades debido a factores como una alta incidencia de ingresos por debajo de la línea de pobreza o el aislamiento geográfico.

- Oficina de Gestión y Presupuesto; Apéndice, Presupuesto del Gobierno de EE. UU., Ejercicio Fiscal 2014;
https://definedterm.com/underserved_population

Conectividad

El estado o la medida de estar conectado o interconectado con respecto al acceso en las comunidades y entre comunidades.

- Específico al plan

Conservación del agua

Prácticas de administración de los recursos hídricos que reducen el uso de agua, con el objetivo de mejorar el suministro general de agua.

- Específico al plan

Corredor

Una banda de media milla de cada lado del afluente. Se utiliza para representar las condiciones de las personas que viven cerca o que utilizan las áreas al lado de los afluentes. Estas áreas están urbanizadas y en gran parte son inmunes.

- Folleto de definiciones de términos de ULART; específico al plan

Cuenca

Área de terreno que drena todos los arroyos y la lluvia a una salida común, como la desembocadura de un río o bahía, la salida de un reservorio, o un punto en un canal.

- Servicio Geológico de los Estados Unidos;
https://www.usgs.gov/special-topic/water-science-school/science/watersheds-and-drainage-basins?qt-science_center_objects=0#qt-science_center_objects

Cuenca de conservación de agua

También denominada centro de recarga de acuíferos; áreas con suelo subyacente permeable conectado hidráulicamente al acuífero subyacente. Estos suelos de conservación de agua permiten que el agua se filtre a las cuencas de agua subterránea para su posterior bombeo como agua potable.

- Departamento de Obras Públicas del Condado de Los Ángeles;
<https://dpw.lacounty.gov/wrd/SpreadingGround/>

Cuenca del afluente

Toda el área de terreno que drena en el afluente. Representa las condiciones que afectan el hábitat, la ecología y la contaminación del agua, dado que el agua que fluye por la cuenca completa afecta las condiciones en el río.

- Folleto de definiciones de términos de ULART; específico al plan

Cultura

Las costumbres, el arte, las instituciones sociales y los logros de un país, un pueblo u otro grupo social en particular.

— Dictionary.com

Curso principal

Las 51 millas del Río Los Ángeles, desde la cabecera en Canoga Park hasta su desembocadura en Long Beach.

— Folleto de definiciones de términos de ULART

Desarrollo económico y de la fuerza laboral

Desarrollo y apoyo de una manera que produce negocios prósperos y crea oportunidades laborales y de capacitación laboral en la cuenca.

— Específico al plan

Ecosistema

Una comunidad biológica de organismos que interactúan y su entorno físico.

— Dictionary.com

Educación

El proceso de recibir o dar instrucción sistemática, especialmente en una escuela o universidad.

— Dictionary.com

Elemento de recreación mejorado

Un espacio recreativo existente que se ha mejorado utilizando nuevas instalaciones, como campos de juego mejorados, servicios, baños o caminos.

— Específico al plan

Elemento de recreación pasiva

Se refiere a actividades que por lo general son de bajo impacto, como senderismo, pesca, ir de picnic, avistamiento de aves o navegación en embarcaciones no motorizadas.

— Plan de intereses comunes

Esfuerzos previos

Cualquier acción tomada para evaluar o alterar un sitio para mejoras antes del plan ULART.

— Específico al plan

Espacio abierto

Terreno sin edificios, o término descriptivo general que impone limitaciones al uso del terreno. La definición de espacio abierto incluye espacios abiertos construidos (por ejemplo, parques y plazas) y espacios abiertos naturales (esencialmente sin mejorar, con hábitat nativo).

— Departamento de Urbanismo de la Ciudad de Los Ángeles;

[http://www.cityofvernon.org/images/community-services/Planning/Vernon_General_Plan.pdf\(Page 203\)](http://www.cityofvernon.org/images/community-services/Planning/Vernon_General_Plan.pdf(Page%203))

Fase

Una etapa o un período marcado en una serie de eventos, o un proceso de cambio o desarrollo.

— Específico al plan

Financiación

Dinero brindado, especialmente por una organización o un gobierno, para un fin en particular.

— Dictionary.com

Hábitat

El hogar o ambiente natural de un animal, una planta u otro organismo.

— Dictionary.com

Hidrografía

Un río, canal u otra ruta de viaje por agua.

— Diccionario de inglés Oxford

Iteración

Repetición del análisis con actualizaciones a los datos ingresados sobre la base de comentarios recibidos o datos adicionales.

— Folleto de definiciones de términos de ULART

Marco

El enfoque técnico (o los “métodos”) impulsado por la comunidad mediante el cual se desarrolla y analiza El Plan.

- Folleto de definiciones de términos de ULART; específico al plan

Mejora del ecosistema

Las medidas de mejora del ecosistema son las que realmente mejoran la condición ecológica del sitio de desarrollo luego de que el desarrollo esté completo. Esto significa que las medidas de mejora deben ser superiores a cualquier medida de evasión, mitigación y compensación requerida para neutralizar los efectos del desarrollo sobre la vida silvestre.

- Thomson Environmental Consultants;
<https://www.thomsonec.com/teh/mitigation-and-enhancement-biodiversity-enhancement/>

Mejoras

Tipos generales de acciones que se pueden aplicar para mejorar el espacio en alineación con los deseos de la comunidad, las necesidades ambientales y las metas y los objetivos del Plan.

- Folleto de definiciones de términos de ULART; específico al plan

Multipropósito

Un espacio que brinda varias funciones o apoya varias actividades.

- Dictionary.com

Necesidad comunitaria

Recursos esenciales que faltan, según lo indican los residentes del área en cuestión.

- Portal de información de bienestar infantil;
<https://www.childwelfare.gov/topics/systemwide/assessment/community/>

Necesidad de drenaje insatisfecha

Los problemas de drenaje localizados pueden causar peligros, daños o inconvenientes a las comunidades. Estos problemas de drenaje posiblemente se podrían mitigar con nuevos proyectos de capital propuestos en

el Plan para ayudar a proteger a las comunidades de los efectos de las inundaciones. Las necesidades de drenaje insatisfechas se cuantifican en unidades de millas lineales que requieren mejora.

- LLAR

Objetivos

Las intenciones del esfuerzo de planificación desglosadas en piezas más pequeñas para ayudar a enfocarse en las maneras de alcanzar las metas del Plan.

- Folleto de definiciones de términos de ULART; específico al plan

Participación comunitaria

Proceso mediante el cual las organizaciones recopilan información de la comunidad para ayudar con los esfuerzos de planificación a futuro que beneficiarán a la comunidad.

- Específico al plan

Pasaje para la vida silvestre

Capacidad de un área de terreno de facilitar el movimiento de la vida silvestre dentro y alrededor de dicha área.

- Específico al plan

Punto de acceso por transporte público

Ubicación que conecta un tipo de transporte público (autobús, metro, etc.) a un sitio de acceso al río Los Ángeles.

- Específico al plan

Puntuación

El valor numérico asignado a cada área de oportunidad, que describe en qué medida coincide el sitio con las metas y los objetivos del Plan.

- Folleto de definiciones de términos de ULART; específico al plan

Puntuación en CalEnviroScreen 3.0

CalEnviroScreen es una herramienta de mapeo basada en la ciencia que ayuda a identificar a las comunidades de California más afectadas por muchas fuentes de contaminación, y que a menudo son especialmente vulnerables a los efectos de la contaminación. CalEnviroScreen utiliza

información ambiental, socioeconómica y de salud para producir una puntuación numérica para cada distrito censal en el estado.

- Oficina de Evaluación de Riesgos a la Salud Ambiental de California;
<https://oehha.ca.gov/calenviroscreen/report/calenviroscreen-30>

Quejas locales de inundaciones

Problemas de inundación identificados por miembros de la comunidad.

- Específico al plan

Recreación

Actividad realizada por placer cuando uno no está trabajando, que tiene como resultado beneficios para la salud física y mental.

- Específico al plan

Reducción del riesgo de inundaciones

Acciones destinadas a reducir las posibilidades o las posibles consecuencias adversas de una futura inundación. Incluyen acciones para reducir el peligro, la exposición y la vulnerabilidad.

- Cuerpo de Ingenieros del Ejército de Estados Unidos;
https://www.iwr.usace.army.mil/portals/70/docs/iwrre-ports/2014-r-02_appendixa.pdf

Resiliencia climática

La resiliencia climática es la capacidad de anticipar tendencias, interrupciones o eventos peligrosos relacionados con el clima, prepararse para ellos, y responder a ellos.

- Centro de Soluciones Climáticas y Energéticas;
<https://www.c2es.org/content/climate-resilience-overview/>

Riesgo de inundaciones

Las posibilidades y consecuencias adversas de una inundación.

- Cuerpo de Ingenieros del Ejército de Estados Unidos;
https://www.iwr.usace.army.mil/portals/70/docs/iwrre-ports/2014-r-02_appendixa.pdf

Salud del ecosistema

Un ecosistema saludable es uno que está intacto en sus componentes físicos, químicos y biológicos y sus interrelaciones, de manera tal que sea resiliente para soportar el cambio y los elementos estresantes. Es un sistema que no está experimentando el crecimiento anormal o la disminución de las especies nativas, la concentración de contaminantes persistentes o los cambios antropogénicos drásticos a su panorama o sus procesos ecológicos.

- The Seadoc Society;
<https://www.seadocsociety.org/what-is-ecosystem-health>

Soluciones basadas en la naturaleza

Soluciones a los desafíos en la sociedad basadas en la naturaleza, como soluciones inspiradas en la naturaleza y respaldadas por ella, que son rentables y brindan simultáneamente beneficios ambientales, sociales y económicos y ayudan a desarrollar resiliencia.

- Comisión europea;
<https://ec.europa.eu/research/environment/index.cfm?pg=nbs>

Terrenos inundables a 100 años

El terreno proyectado cubierto por una tormenta con una posibilidad de 1 en 100 de que una tormenta sea igualada o superada en un mismo año, y tiene un intervalo de recurrencia promedio de 100 años.

- Servicio Geológico de los Estados Unidos;
<https://pubs.usgs.gov/gip/106/>

Tipologías

Categorías de terreno con características en común, con frecuencia dispersas en todo ULART, que han sido mencionadas por la comunidad o por Grupos de Trabajo, o sugeridas por el equipo de planificación del proyecto.

- Folleto de definiciones de términos de ULART; específico al plan